

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

13 juillet 2006

**PROJET DE LOI**

**relatif au contrôle  
des institutions de  
retraite professionnelle**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
PAR  
MME **Maggie DE BLOCK**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif .....	3
II. Discussion générale .....	6
III. Discussion des articles .....	8
IV. Continuation de la discussion des articles et votes .....	25

Documents précédents :

Doc 51 **2534/ (2005/2006)** :

001 : Projet de loi.

002 à 004 : Amendements.

**Voir aussi :**

006 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2006

**WETSONTWERP**

**betreffende  
het toezicht op de instellingen voor  
bedrijfspensioenvoorziening**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE SOCIALE ZAKEN  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Maggie DE BLOCK**

INHOUD

I. Inleiding .....	3
II. Algemene bespreking .....	6
III. Artikelsgewijze bespreking .....	8
IV. Voortzetting van de bespreking van de artikelen en stemmingen .....	25

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2534/ (2005/2006)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 004: Amendementen.

**Zie ook :**

006 : Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:  
Président/Voorzitter : Hans Bonte**

**A. — Vaste leden / Titulaires :**

VLD Maggie De Block, Jacques Germeaux, Annemie Turtelboom  
 PS Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle, Danielle Van Lombeek-Jacobs  
 MR Pierrette Cahay-André, Denis Ducarme, Charles Michel  
 sp.a-spirit Hans Bonte, Annelies Storms, Greet Van Gool  
 CD&V Greta D'hondt, Nahima Lanjri  
 Vlaams Belang Koen Bultinck, Guy D'haeseleer  
 cdH Benoît Drèze

**B. — Plaatsvervangers / Suppléants :**

Filip Anthuenis, Yolande Avontroodt, Hilde Dierickx, Sabien Lahaye-Battheu  
 Mohammed Boukourna, Yvan Mayeur, Sophie Pécriaux, André Perpète  
 Jacqueline Galant, Luc Gustin, Josée Lejeune, Dominique Tilmans  
 Maya Detiège, David Geerts, Karine Jiroflée, Annemie Roppe  
 Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters  
 Alexandra Colen, Staf Neel, Frieda van Themsche  
 Jean-Jacques Viseur, David Lavaux

**C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :**

ECOLO Zoé Genot

<p>cdH : Centre démocrate Humaniste                      CD&amp;V : Christen-Democratisch en Vlaams                      ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                      FN : Front National                      MR : Mouvement Réformateur                      N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie                      PS : Parti socialiste                      sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.                      Vlaams Belang : Vlaams Belang                      VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten</p>	
<p><i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i></p> <p>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                      QRVA : Questions et Réponses écrites                      CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                      CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                      CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)                      PLEN : Séance plénière                      COM : Réunion de commission                      MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</p>	<p><i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i></p> <p>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                      QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden                      CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                      CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)                      CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)                      PLEN : Plenum                      COM : Commissievergadering                      MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</p>
<p><i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                      Commandes :                      Place de la Nation 2                      1008 Bruxelles                      Tél. : 02/ 549 81 60                      Fax : 02/549 82 74                      www.laChambre.be</p>	<p><i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i></p> <p style="text-align: right;">Bestellingen :                      Natieplein 2                      1008 Brussel                      Tel. : 02/ 549 81 60                      Fax : 02/549 82 74                      www.deKamer.be                      e-mail : publicaties@deKamer.be</p>

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi en ses réunions des 13 et 21 juin et 4 et 12 juillet 2006.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF  
DE M. BRUNO TOBBACK, MINISTRE DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DES PENSIONS**

Le présent projet de loi poursuit deux objectifs. En premier lieu, il transpose la Directive européenne concernant les activités et la surveillance des institutions de retraite professionnelle (IRP). En deuxième lieu, il vise à coordonner les règles prudentielles existantes.

En premier lieu, la transposition de la Directive doit permettre à une entreprise belge de confier la gestion de son plan de pension à une institution de retraite professionnelle située dans un autre État membre et vice-versa. Il s'agit donc d'autoriser les institutions de retraite professionnelle à développer une activité transfrontalière comme cela est permis aux entreprises d'assurances depuis plus de dix ans.

Un des principes clés lors de ces activités transfrontalières consiste en l'application de la législation prudentielle de l'Etat membre d'origine et la législation sociale et du travail de l'Etat membre d'accueil. Cela signifie qu'une IRP dont le siège se situe en France et qui gère le plan de pension d'un employeur belge est soumise à la législation prudentielle française et en même temps doit respecter entièrement la loi relative aux pensions complémentaires des travailleurs (LPC) et la loi relative aux pensions complémentaires des indépendants (LPCI) par exemple en matière de rendement minimum, des obligations d'information, la détermination des réserves acquises,... D'autre part, un fonds de pension belge qui gère le plan de pension d'un employeur français est sous la surveillance de la CBFA et doit respecter la législation sociale française.

La Directive met en place un cadre minimal qui laisse plusieurs possibilités de choix aux Etats membres. Plus en particulier, la Directive impose la séparation juridique de l'entreprise d'affiliation et l'IRP, elle décrit les compétences générales des autorités de surveillance, elle impose un mode de calcul prudent des provisions tech-

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 13 en 21 juni en 4 en 12 juli 2006.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR  
MINISTER VAN LEEFMILIEU EN PENSIOENEN  
BRUNO TOBBACK**

Dit wetsontwerp heeft een tweevoudig doel. In de eerste plaats regelt het de omzetting van de Europese Richtlijn betreffende de werkzaamheden van en het toezicht op instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening (IBP). Ten tweede strekt het ertoe de bestaande prudentiële regelingen te coördineren.

De omzetting van de Richtlijn strekt ertoe een Belgische onderneming toe te staan voor het beheer van haar pensioenregeling een beroep te doen op een in een andere EU-lidstaat gevestigde instelling voor bedrijfspensioenvoorziening; ook omgekeerd wordt aan de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening toegestaan grensoverschrijdende activiteiten te ontwikkelen, zoals verzekeringsondernemingen dat al ruim tien jaar mogen doen.

Een van de belangrijkste beginselen bij die grensoverschrijdende activiteiten is de toepassing van de prudentiële wetgeving van de lidstaat van oorsprong, alsook de sociale wetgeving en de arbeidswetgeving van de lidstaat van ontvangst. Een en ander betekent dat een in Frankrijk gevestigde instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die het pensioenplan van een Belgische werkgever beheert, onderworpen is aan de Franse prudentiële wetgeving én tegelijkertijd de in België terzake vigerende wetten (wet betreffende de aanvullende pensioenen voor werknemers (WAP) en wet betreffende de aanvullende pensioenen voor de zelfstandigen (WAPZ)) onverkort moet naleven, bijvoorbeeld inzake minimumrendement, informatieplicht, vaststelling van de verworven reserves enzovoort. Een Belgisch pensioenfonds dat een pensioenplan van een Franse werkgever beheert, is dan weer onderworpen aan het toezicht van de CBFA en moet de Franse sociale wetgeving naleven.

De Richtlijn stelt een minimumraamwerk in, dat de lidstaten nog verschillende keuzemogelijkheden laat. Meer in het bijzonder behelst de Richtlijn een verplichte juridische scheiding tussen de bijdragende onderneming en de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening, alsmede een omschrijving van de algemene bevoegdheden

niques, elle oblige les IRP à fournir de l'information adéquate aux affiliés et bénéficiaires en matière de financement de leurs droits de pension, la politique d'investissement ainsi que la gestion des risques et des coûts. Enfin, la Directive expose les procédures à suivre lors du démarrage d'activités transfrontalières.

Pas mal d'obligations imposées par la Directive le sont en fait déjà par la réglementation belge, tant prudentielle que sociale. Dans ce cas, il est préférable de reprendre les règles existant actuellement dans le droit belge.

Les règles nouvelles de la Directive concernent surtout les procédures relatives à l'activité transfrontalière. Une bonne collaboration entre les autorités compétentes des différents Etats membres est indispensable vu qu'elles devront échanger entre elles beaucoup d'informations. C'est pourquoi les autorités de surveillance négocient actuellement un protocole afin de standardiser et de faciliter l'échange d'informations.

Comme vous pouvez le constater, une autre nouveauté de cette Directive et du projet de loi qui la transpose est la terminologie. En effet, les termes «institutions de retraite professionnelle», soit IRP, sont utilisés pour désigner les fonds de pension et les caisses de pension. C'est cette terminologie que l'on utilisera dans le futur dans la législation belge. Ajoutons que le projet de loi prévoit l'éventualité d'étendre le champ d'application aux compagnies d'assurances. Il s'agit bien évidemment d'une éventualité, étant donné que les implications d'une telle option n'ont pas encore été examinées jusqu'à ce jour.

Ensuite, la Directive impose aux IRP également de dresser tous les trois ans un rapport sur leur stratégie d'investissement mis à la disposition de la CBFA et des affiliés. Ce rapport doit notamment contenir de l'information sur l'allocation stratégique des actifs en fonction de la nature et de la durée des liabilities. Ces obligations d'information seront intégrées dans la LPC et LPCI et seront donc aussi d'application pour les compagnies d'assurances. Ceci, non seulement par respect du principe du *level playing field*, mais aussi parce qu'on ne peut pas justifier que les affiliés et bénéficiaires reçoivent une information différente selon que l'employeur choisit tel ou tel organisme de pension.

den van de toezichtinstanties. Tevens worden de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening via de Richtlijn verplicht een omzichtige methode te hanteren voor de berekening van de technische voorzieningen en de aangeslotenen en begunstigden passend te informeren over de financiering van hun pensioenrechten, het beleggingsbeleid, het risicobeheer en het kostenbeheer. Tot slot zijn in de Richtlijn de procedures opgenomen die moeten worden gevolgd wanneer een IBP grensoverschrijdende activiteiten opstart.

Heel wat in de Richtlijn opgenomen verplichtingen, zowel op prudentieel vlak als op het stuk van de sociale wetgeving, bestonden eigenlijk al in de Belgische regelgeving. In dat geval verdient het de voorkeur de reeds in het Belgische recht bestaande voorschriften over te nemen.

De nieuwe door de Richtlijn in uitzicht gestelde regels hebben vooral betrekking op de procedures die bij grensoverschrijdende activiteiten in acht moeten worden genomen. Terzake is een goede samenwerking tussen de bevoegde instanties van de verschillende lidstaten onontbeerlijk, aangezien zij onderling veel informatie zullen moeten uitwisselen. Daarom onderhandelen de toezichtinstanties momenteel over een protocol, dat de informatie-uitwisseling eenvormig en eenvoudiger moet maken.

Zoals duidelijk blijkt, ligt een andere grote nieuwigheid van de Richtlijn en het wetsontwerp tot omzetting ervan in de gebruikte terminologie. Zo worden de pensioenfondsen en -kassen «instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening» (IBP) genoemd. Voortaan zal die benaming ook in de Belgische wetgeving moeten worden gebruikt. Bovendien voorziet het wetsontwerp in de mogelijkheid de toepassings sfeer van deze regelgeving uit te breiden tot de verzekeringsmaatschappijen. Het gaat hier uiteraard slechts om een mogelijkheid, aangezien de gevolgen van een dergelijke beslissing tot dusver nog niet werden onderzocht.

Voorts legt de Richtlijn de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening op om de drie jaar een verslag uit te brengen met betrekking tot hun beleggingsstrategie. Dat verslag moet ter beschikking worden gesteld van de CBFA en van de aangeslotenen. Het moet met name informatie bevatten over de strategische allocatie van de activa, afhankelijk van de aard en de duur van de verplichtingen. Die informatieverplichtingen zullen worden opgenomen in de wet betreffende de aanvullende pensioenen voor werknemers of WAP en de wet betreffende de aanvullende pensioenen voor de zelfstandigen, en zullen bijgevolg ook gelden voor de verzekeringsmaatschappijen. Met die gang van zaken wordt niet alleen de inachtneming van het *level playing field*-beginsel beoogd; een andere reden daarvoor is dat het niet te verantwoorden valt dat de aangeslotenen en de begunstigden uiteenlopende informatie krijgen naargelang de werkgever deze of gene pensioeninstelling kiest.

Bien que beaucoup de dispositions de la Directive soient déjà intégrées dans la réglementation belge, les règles en matière de gouvernance d'entreprise ne sont plus adaptées à la situation actuelle et un besoin de coordination de la législation se fait sentir. Cela explique d'emblée pourquoi la rédaction de ce projet de loi volumineux a nécessité un long délai.

En Belgique, la législation prudentielle est principalement composée de:

- la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, appelée communément la loi-contrôle;

- l'arrêté royal du 14 mai 1985 concernant l'application de la loi-contrôle aux fonds de pension;

- l'arrêté royal du 5 avril 1995 concernant l'application de la loi-contrôle aux caisses de pensions

Avec le temps, cette technique légistique, qui consiste à donner une lecture particulière de la loi-contrôle par des arrêtés royaux, a montré ses limites.

D'une part, l'adaptation des arrêtés relatifs aux fonds et caisses de pensions s'effectue, en général, avec retard par rapport aux modifications apportées à la loi-contrôle. Il peut en découler que, pendant plusieurs années, des organismes exerçant des activités similaires sont soumis à des règles différentes. D'autre part, certaines dispositions de la loi-contrôle visent l'activité d'assurance non-vie. Il n'est pas toujours certain si et dans quelle mesure ces dispositions sont applicables aux institutions de retraite professionnelle.

Il en résulte une lecture malaisée de la réglementation et une sécurité juridique qui pourrait être mise en doute, ce qui s'avère préjudiciable à la fois aux entreprises d'affiliation, aux IRP et aux affiliés et bénéficiaires des régimes de pension. En outre, on ne peut pas nier qu'un cadre juridique clair, flexible et cohérent augmente l'attractivité de la Belgique pour les fonds de pension paneuropéens.

C'est pourquoi les auteurs du projet ont opté pour une réorganisation des règles applicables. La loi du 9 juillet 1975 continuera de s'appliquer aux entreprises d'assurances, tandis que les deux arrêtés royaux seront abrogés et seront remplacés par la loi issue du présent projet.

Hoewel veel bepalingen van de Richtlijn al in het Belgische recht bestaan, zijn de voorschriften inzake *corporate governance* niet langer aangepast aan de toestand van vandaag. Het is dan ook tijd de wetgeving te coördineren. Vandaar overigens dat de opmaak van dit lijvige wetsontwerp zo veel tijd heeft gevergd.

In België bestaat de prudentiële wetgeving vooral uit:

- de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, gemeenzaam de controlewet genoemd;

- het koninklijk besluit van 14 mei 1985, dat de toepassing van de controlewet op de pensioenfondsen regelt;

- het koninklijk besluit van 5 april 1995, dat de toepassing van de controlewet op de pensioenkassen regelt.

Allengs zijn de limieten duidelijk geworden van die wetgevingstechnische aanpak, die erin bestaat de controlewet een specifieke lezing mee te geven via koninklijke besluiten.

Eenzijds worden de koninklijke besluiten met betrekking tot de pensioenfondsen en -kassen doorgaans later aangepast dan de wijzigingen aan de controlewet. Daardoor kan het gebeuren dat instellingen met vergelijkbare activiteiten gedurende meerdere jaren uiteenlopende voorschriften moeten naleven. Anderzijds hebben sommige bepalingen van de controlewet betrekking op de verzekeringsactiviteiten van de tak niet-leven. Het staat in dat geval niet altijd vast in hoeverre die bepalingen van toepassing zijn op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.

Een en ander leidt niet alleen tot interpretatieproblemen van de regelgeving, ook de rechtszekerheid komt in het gedrang, met alle negatieve gevolgen van dien, niet alleen voor de bijdragende ondernemingen, maar ook voor de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en voor aangeslotenen en begunstigden van een pensioenregeling. Voorts kan niet worden ontkend dat een duidelijk, soepel en samenhangend juridisch kader België aantrekkelijker maakt voor de pan-Europese pensioenfondsen.

Daarom hebben de auteurs van het wetsontwerp de voorkeur gegeven aan een herschikking van de vigerende regels. De wet van 9 juli 1975 zal van toepassing blijven op de verzekeringsondernemingen, terwijl de twee koninklijke besluiten zullen worden opgeheven en vervangen door de wet waartoe dit wetsontwerp zal leiden.

Comme il a été dit, certaines règles de la législation prudentielle, telles qu'en gouvernance d'entreprise, ne sont plus adaptées à la situation actuelle. Sous l'influence de la Directive de l'OCDE, les prescriptions en matière de gouvernance d'entreprise ont dès lors été entièrement remaniées. D'une part, les IRP seront soumises à la législation sur les ASBL, indépendamment qu'elles soient constituées sous forme d'ASBL ou AAM. Ainsi on garantit un traitement égal de toutes les IRP. D'autre part, le projet de loi vise explicitement à renforcer les responsabilités et compétences en matière de direction effective. La structure de décision la plus simple consiste en une assemblée générale, composée des organisateurs, et un conseil d'administration, composé d'au moins deux personnes. En particulier, le projet de loi précise que le conseil d'administration peut déléguer la direction effective de l'institution à un comité de direction.

Le projet de loi devra être complété par quelques articles royaux. Ceux-ci concernent entre autres la rédaction des comptes et rapports annuels, le mode de calcul de la marge de solvabilité et des provisions techniques et les mesures de redressement. Depuis quelque temps, la CBFA est fortement occupée avec la rédaction de ces projets d'AR.

## II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* accueille favorablement le présent projet de loi. Elle émet cependant quelques observations.

Sans être, par principe, très favorable aux pensions du troisième pilier, l'intervenante estime, par pragmatisme, qu'il est important de conférer à ces fonds de pension un statut juridique adapté. Il importe par exemple que ces fonds ne s'écartent pas trop des exigences élémentaires de solidarité et que le principe de gestion paritaire soit affirmé. L'avis de la Commission bancaire, financière et des assurances montre cependant que le projet de loi à l'examen n'accorde pas assez d'importance au principe de gestion paritaire.

Le but du présent projet de loi est de rendre la législation belge relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle conforme au droit européen. Il importe cependant de ne pas se limiter à cela, mais de faire également en sorte que la Belgique soit compétitive en tant que pays d'implantation des fonds de pensions.

Zoals aangegeven, zijn bepaalde regels van de prudentiële wetgeving, zoals die inzake *corporate governance*, niet langer aangepast aan de huidige situatie. De voorschriften inzake *corporate governance* werden dan ook volledig omgewerkt ingevolge de richtlijn van de OESO. De instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening zullen worden onderworpen aan de vzw-wetgeving, ongeacht of ze als vzw dan wel als onderlinge verzekeringsvereniging werden opgericht; zodoende wordt ervoor gezorgd dat alle instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening gelijk worden behandeld. Voorts beoogt het wetsontwerp uitdrukkelijk de verantwoordelijkheden en de bevoegdheden inzake effectieve leiding te versterken. De eenvoudigste beslissingsstructuur bestaat uit een algemene vergadering, samengesteld uit de inrichters, en een raad van bestuur van ten minste twee personen. Het wetsontwerp preciseert meer bepaald dat de raad van bestuur de daadwerkelijke leiding van de instelling aan een directiecomité kan overdragen.

Het wetsontwerp zal moeten worden aangevuld met enkele koninklijke besluiten. Die hebben onder meer betrekking op de redactie van de jaarrekeningen en de jaarverslagen, op de berekeningswijze van de solvabiliteitsmarge en de technische voorzieningen, alsook op de herstelmaatregelen. De CBFA is al enige tijd druk bezig met het opstellen van die ontwerpen van koninklijke besluit.

## II. — ALGEMENE BESPREKING

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* staat achter het voorliggende wetsontwerp, maar ze maakt toch enkele opmerkingen.

De spreekster is principieel niet echt voorstander van de pensioenen van de derde pijler, maar acht het, uit een pragmatisch oogpunt, belangrijk aan die pensioenfondsen een aangepast juridisch statuut te verlenen. Het is bijvoorbeeld van belang dat die fondsen niet te veel afwijken van de elementaire vereisten inzake solidariteit en dat het principe van het paritair beheer wordt bekrachtigd. Het advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen toont evenwel aan dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp onvoldoende belang hecht aan dat principe van paritair beheer.

De bedoeling van dit wetsontwerp is de Belgische wetgeving in verband met het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening in overeenstemming te brengen met het Europees recht. Het is evenwel belangrijk zich daar niet toe te beperken, maar ook zo te handelen dat België competitief is als land voor de vestiging van pensioenfondsen.

L'intervenante regrette qu'il n'ait pas été fait usage du présent projet de loi pour gommer les différences existantes entre les différents types de fonds de pensions. Ces différences constituent pourtant un obstacle important au bon fonctionnement du marché. L'oratrice cite en exemple les fonds de pensions des secteurs du bâtiment et du métal, qui ont récemment dû changer leur statut pour assurer leur bon fonctionnement. Une harmonisation correcte des statuts fiscaux devrait éviter ce genre d'artifices. Mme D'hondt estime que les fonds de pensions sont des associations définies par leur objet. Cet aspect des choses est assez peu exprimé par le présent projet de loi. En outre, il conviendrait que ces fonds soient soumis au même régime légal que les compagnies d'assurance.

En conclusion, l'intervenante estime le projet de loi à l'examen bienvenu, mais craint qu'il manque de vision à long terme sur l'avenir des pensions du deuxième pilier.

*M. Koen Bultinck (Vlaams Belang)* souscrit, par pragmatisme, au principe des pensions des deuxième et troisième piliers. Les difficultés que connaîtra à terme le premier pilier sont connues et il est bon que les partenaires sociaux prennent leurs responsabilités en matière de pensions. Le présent projet de loi vient donc à point: il est nécessaire pour le développement des deuxième et troisième piliers. Il faut cependant remarquer que le Conseil d'État a émis certaines objections auxquelles le gouvernement n'a pas répondu.

L'intervenant rappelle que le ministre de l'Économie a exprimé de grandes ambitions, puisqu'il entend placer la Belgique sur le marché européen, voire mondial, des fonds de pension. La question est de savoir dans quelle mesure le projet de loi à l'examen permet de réaliser cette ambition. Dans la négative, ce projet sera-t-il amendé ou suivi d'autres projets plus ambitieux?

Le Conseil d'État estime que les délégations de compétences faites au profit de la Commission bancaire, financière et des assurances sont trop larges. L'intervenant demande ce qui justifie une si large délégation, qui lui semble peu prudente.

*Mme Maggie De Block (VLD)* se réjouit du dépôt du présent projet de loi et estime que le long délai d'attente

De spreekster betreurt dat van dit wetsontwerp geen gebruik is gemaakt om de bestaande verschillen tussen de verschillende soorten pensioenfondsen weg te werken. Die verschillen vormen echter een belangrijke hinderpaal voor de goede werking van de markt. De spreekster geeft als voorbeeld de pensioenfondsen van de bouw- en metaalsector, die onlangs hun statuut hebben moeten wijzigen om behoorlijk te kunnen functioneren. Een correcte harmonisering van de fiscale statuten zou dit soort kunstgrepen moeten voorkomen. Mevrouw D'hondt vindt dat de pensioenfondsen verenigingen zijn die door hun doel zijn bepaald. Dat aspect komt in het huidige wetsontwerp niet echt tot uiting. Bovendien zou men die fondsen aan dezelfde wettelijke regeling als de verzekeringsinstellingen moeten onderwerpen.

Tot besluit vindt de spreekster het ter bespreking voorliggende wetsontwerp een goede zaak, maar vreest zij dat de tekst niet voldoende blijk geeft van langetermijnvisie in verband met de toekomst van de pensioenen van de tweede pijler.

*De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang)* stemt uit pragmatisme in met het beginsel van de pensioenen van de tweede en derde pijler. De moeilijkheden waarmee de eerste pijler op termijn mee te kampen zal krijgen, zijn bekend, en het is goed dat de sociale partners hun verantwoordelijkheden nemen wat de pensioenen betreft. Dit wetsontwerp komt dus als geroepen: het is noodzakelijk voor de uitbouw van de tweede en de derde pijler. Toch moet worden opgemerkt dat de Raad van State bepaalde bezwaren heeft geuit, waaraan de regering niet tegemoet is gekomen.

De spreker herinnert eraan dat de minister van Economie van grote ambities blijk heeft gegeven, aangezien hij België een plaats wil geven op de Europese markt – of zelfs de wereldmarkt – van de pensioenfondsen. De vraag rijst in welke mate het ter bespreking voorliggende wetsontwerp de mogelijkheid biedt die ambitie te verwezenlijken. Zal, mocht dit niet het geval zijn, dit wetsontwerp in die zin worden geamendeerd, of worden gevolgd door ambitieuzere wetsontwerpen?

Volgens de Raad van State worden aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen te ruime bevoegdheden verleend. De spreker vraagt wat dan wel een zo ruim opgevatte (en hem niet erg raadzaam lijkende) bevoegdheidstoewijzing mag rechtvaardigen.

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* verheugt zich over de indiening van dit wetsontwerp, en acht de lange

avant le dépôt est largement justifié par sa nature hautement technique. Il était également important de s'informer sur les législations adoptées dans les autres États, afin d'assurer à la Belgique une bonne position concurrentielle.

L'intervenante insiste pour que la future législation reste aussi claire que possible et que la commission se donne le temps nécessaire à l'examen minutieux du présent projet. Il serait dommage qu'une législation de cette importance soit bâclée. Elle espère que les amendements annoncés par le gouvernement répondront à cette exigence.

Le régime fiscal doit être aussi favorable et aussi stable que possible.

Le sort des fonds de pension du secteur public retient l'attention de l'oratrice. Pourquoi ces fonds échappent-ils à l'application du présent projet de loi. Il est peu justifiable que l'autorité ne se soumette pas aux règles qu'elle impose aux autres.

Enfin, Mme De Block regrette qu'un projet qui a mis tant de temps à voir le jour soit déposé incomplet et que le gouvernement annonce encore le dépôt d'amendement. Ceci ne facilite pas le travail parlementaire.

*Le ministre de l'Environnement et des Pensions* rassure les intervenants qui se sont inquiétés des amendements à venir. La commission est libre de consacrer tout le temps nécessaire à l'examen du présent projet et de ses amendements. La seule limite est posée par le délai ultime de transposition de la Directive.

Le gouvernement a l'intention de rendre la Belgique aussi attractive que possible pour les fonds de pension. Ceci passe par une série de mesures, notamment fiscales, qui devront encore être examinées.

On ne touche pas à la gestion paritaire des fonds de pension belges. Le projet de loi à l'examen ne modifie en effet rien à l'article 44 de la LPC.

Les délégations de compétences faites au profit de la Commission bancaire, financière et des assurances sont inspirées des règles en vigueur pour le secteur des assurances. Cette forme de contrôle est celle avec laquelle les acteurs concernés sont familiarisés et qui est donc de nature à mettre le marché en confiance.

En ce qui concerne le contrôle sur les fonds de pension du secteur public, il faut remarquer que le présent projet marque une série de pas en avant. Ces institutions devront désormais choisir entre accepter le contrôle de la CBFA ou se soumettre à un régime de sécurité sociale et être soumis à un contrôle en cette qualité.

wachttijd voor de indiening ervan ruimschoots gerechtvaardigd, omdat het heel technisch is. Voorts was het belangrijk informatie in te winnen over de in de andere Staten aangenomen wetgevingen, om zich ervan te vergewissen dat België van een goede concurrentiepositie verzekerd was.

De spreekster dringt erop aan dat de toekomstige wetgeving zo duidelijk mogelijk zou blijven, en dat de commissie de tijd zou nemen dit wetsontwerp nauwgezet te bespreken. Het ware jammer mocht dusdanig belangwekkende wetgeving overhaast tot stand komen. Zij hoopt dat de door de regering aangekondigde amendementen aan die vereiste tegemoet zullen komen.

Het belastingsstelsel moet zo gunstig en zo stabiel mogelijk zijn.

De spreekster vestigt ook de aandacht op het lot van de pensioenfondsen in de overheidssector. Waarom ressorteren die fondsen niet onder dit wetsontwerp? Het kan moeilijk worden verantwoord dat voor de overheid niet dezelfde regels gelden als die welke zij uitvaardigt voor de anderen.

Ten slotte betreurt mevrouw De Block dat een wetsontwerp waarvan de totstandkoming zoveel tijd heeft gevegd, gedeeltelijk wordt ingediend en dat de regering aankondigt nog amendementen in te dienen. Dit vergemakkelijkt geenszins het parlementaire werk.

*De minister van Leefmilieu en Pensioenen* stelt de sprekers die bezorgd zijn over de toekomstige amendementen, gerust. De commissie kan uiteraard de nodige tijd besteden aan de behandeling van dit wetsontwerp en de amendementen erop. De enige beperking is de uiterste termijn voor de omzetting van de richtlijn.

De regering heeft de bedoeling België zo aantrekkelijk mogelijk te maken voor de pensioenfondsen. Dat zal gebeuren via een reeks maatregelen, met name fiscale maatregelen, die nog moeten worden onderzocht.

Aan het paritair beheer van de Belgische pensioenfondsen wordt niet geraakt. Het voorliggend wetsontwerp verandert immers niets aan artikel 44 van de WAP.

De bevoegdheidstoewijzingen ten voordele van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantie-wezen zijn ontleend aan de geldende regels voor de verzekeringssector. De betrokken actoren kennen deze vorm van toezicht, die dus vertrouwen zal geven aan de markt.

Wat het toezicht op de pensioenfondsen in de overheidssector betreft, zij opgemerkt dat dit wetsontwerp heel wat stappen vooruitzet. Deze instellingen moeten voortaan kiezen of zij het toezicht van de CBFA aanvaarden, dan wel een sociaal zekerheidsstelsel op zichzelf van toepassing verklaren en als dusdanig een toezicht aanvaarden.



### III.— DISCUSSION DES ARTICLES

Outre les amendements 1 à 13, le gouvernement dépose les amendements 14 à 116, soumis à l'avis urgent du Conseil d'Etat.

Avant d'entamer la discussion des articles, *M. Bruno Tobbyack, ministre des Pensions*, expose la portée des amendements, issus de la concertation entre les ministres de l'Economie, des Finances et des Pensions, ainsi que de la consultation des institutions de retraite.

Ces amendements peuvent être regroupés selon l'objectif qu'ils poursuivent:

- Des corrections d'ordre légistique, technique ou linguistique.
- En ce qui concerne le statut juridique des institutions de pensions, la fédération des institutions de pensions a fait observer, d'une part, que les références indirectes à la législation sur les associations sans but lucratif sont susceptibles de créer de la confusion et, d'autre part et surtout, que l'instrument de l'asbl, pertinent en droit belge, ne l'est pas nécessairement dans le système juridique des autres Etats membres de l'UE. C'est pourquoi une série d'amendements tendent à insérer dans le projet à l'examen les dispositions mêmes de la législation relative aux asbl; c'est également la raison pour laquelle la nouvelle forme juridique est rebaptisée «organisme de financement des pensions (OFP)»; l'inélégance de la dénomination présente pourtant l'avantage d'une même abréviation en français et en néerlandais.
- Enfin, une série d'amendements prévoit la possibilité de créer des comités sociaux, permettant d'organiser la concertation entre les partenaires sociaux au sein de ce nouvel organisme.

#### Article 1<sup>er</sup>

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 2

L'amendement n° 14 du gouvernement vise à supprimer à l'alinéa 1<sup>er</sup> la référence à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif.

L'amendement n° 1 *du gouvernement* insère un alinéa 2 afin de tenir compte du cas particulier des plans sectoriels.

### III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

*De regering* dient de amendementen nrs. 1 tot 13 (DOC 51 2534/002) in, alsook de amendementen nrs. 14 tot 116 (DOC 51 2534/003), waarvoor de Raad van State om een spoedadvies werd verzocht.

Vooraleer de artikelsgewijze bespreking van start gaat, licht *de heer Bruno Tobbyack, minister van Pensioenen*, de algemene draagwijdte van de amendementen toe. Die zijn tot stand gekomen ingevolge overleg tussen de ministers van Economie, van Financiën en van Pensioenen, alsook door de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening te raadplegen.

Deze amendementen kunnen worden ingedeeld op grond van hun respectieve vooropgestelde doelstelling:

- het aanbrengen van wetgevingstechnische of taalkundige verbeteringen;
- wat de rechtsstatus van de pensioeninstellingen betreft, merkt de vereniging van pensioeninstellingen op dat de indirecte verwijzingen naar de wetgeving op de verenigingen zonder winstoogmerk verwarring kunnen zaaien, en bovenal dat de vzw, een relevant instrument in het Belgisch recht, in het rechtsbestel van de andere EU-lidstaten niet noodzakelijk even relevant is. Daarom strekt een aantal amendementen ertoe in het ter bespreking voorliggende wetsontwerp de eigenlijke wetsbepalingen over de vzw's in te voegen; dat is meteen ook de reden waarom de nieuwe rechtsvorm de benaming «organisme voor de financiering van pensioenen (OFP)» kreeg. De naam oogt wellicht weinig elegant, maar biedt het voordeel dat die in het Nederlands dezelfde afkorting heeft als in het Frans;
- tot slot voorziet een aantal amendementen in de mogelijkheid om sociale comités op te richten, die de sociale partners de kans geven om binnen dat nieuwe orgaan te overleggen.

#### Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 2

*De regering* dient amendement nr. 14 in, dat ertoe strekt in het eerste lid de verwijzing naar de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk weg te laten.

*De regering* dient amendement nr. 1 in, dat ertoe strekt een tweede lid in te voegen, teneinde rekening te houden met het specifieke geval van de sectorale plannen.

En ce qui concerne l'activité transfrontalière décrite à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 10°, *Mme Maggie De Block (VLD)*, *rapporteuse*, relève qu'il faut une relation entre la contribution, l'entreprise et les affiliés et se demande si cette disposition ne va pas au-delà des exigences de la Directive qu'il s'agit de transposer.

*Le ministre* répond que la disposition correspond strictement à la Directive; il s'agit en effet d'un fonds de pension installé en Belgique mais qui gère des pensions relevant de la législation d'un autre pays.

Cet article et ses amendements n'appellent pas d'autre remarque.

#### Intitulé du chapitre II du titre I<sup>er</sup>

L'amendement n° 15 du gouvernement tend à modifier l'intitulé de ce chapitre. Il ne fait l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 3 et 4

Les amendements n° 16 et 17 du gouvernement tendent à la suppression de ces articles et s'expliquent par la réorganisation des dispositions du projet à l'examen. Ils ne font l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 5

L'amendement n° 2 du gouvernement tend à modifier la phrase introductive du § 2, afin d'assurer l'égalité de traitement entre les différents acteurs des pensions complémentaires.

L'amendement n° 18 du gouvernement tend à apporter diverses modifications à l'article, inspirées par un souci de cohérence législative.

L'article et ses amendements n'appellent aucune remarque.

#### Art. 6 à 8

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Inzake de in het eerste lid, punt 10°, vermelde grensoverschrijdende activiteit merkt *rapporteur Maggie De Block (VLD)* op dat er een «relatie» moet zijn tussen de bijdrage, de onderneming en de aangeslotenen; zij vraagt zich af of die bepaling niet verder gaat dan de vereisten van de om te zetten richtlijn.

*De minister* antwoordt dat de bepaling strikt overeenstemt met de richtlijn. Het gaat immers om een pensioenfonds dat in België is gevestigd, maar pensioenen beheert die ressorteren onder de wetgeving van een ander land.

Over dit artikel en deze amendementen worden geen andere opmerkingen gemaakt.

#### Opschrift van Titel I, Hoofdstuk II

*De regering* dient amendement nr. 15 in, dat ertoe strekt het opschrift van dit hoofdstuk te wijzigen.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 3 en 4

*De regering* dient de amendementen nrs. 16 en 17 in, die ertoe strekken deze artikelen weg te laten. Ze vloeien voort uit de herschikking van de bepalingen van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp.

Over deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 5

*De regering* dient amendement nr. 2 in, dat ertoe strekt de inleidende zin van § 2 te wijzigen, teneinde te waarborgen dat de verschillende actoren van de aanvullende pensioenen gelijk worden behandeld.

*De regering* dient amendement nr. 18 in, dat ertoe strekt diverse wijzigingen aan het artikel aan te brengen, om de wetgevingstechnische samenhang te verbeteren.

Over dit artikel en deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 6 tot 8

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Intitulé du chapitre I<sup>er</sup> du titre II

L'amendement n° 19 tend à modifier l'intitulé de ce chapitre. Il ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Art. 9

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Art. 9-1 (*nouveau*)

L'insertion de cet article est proposée par l'amendement n° 20 du gouvernement, lequel s'impose compte tenu de l'introduction du nouveau statut juridique et la réorganisation des dispositions qui en découlent.

Cet amendement ne fait l'objet d'aucune remarque.

Articles 9-2 à 9-44 (*nouveaux*)

Les amendements n° 21 à 63 du gouvernement tendent à insérer un nouveau chapitre I<sup>er</sup> *bis* dans le projet, composé des articles 9-2 à 9-44. Ces dispositions créent une nouvelle forme juridique pour les institutions de retraite belges, leur donnent un nouveau nom et en définissent le statut.

*Le ministre* rappelle que ces amendements reprennent les dispositions de la législation relative aux associations sans but lucratif.

Ces amendements n'appellent pas d'autre remarque.

## Art. 10

L'amendement n° 64 du gouvernement tend à modifier l'article pour qu'il vise également les activités des institutions de retraite professionnelle en dehors de la Belgique.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 11

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 65 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

## Opschrift van Titel II, Hoofdstuk I

*De regering* dient amendement nr. 19 in, dat ertoe strekt het opschrift van dit hoofdstuk te wijzigen.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 9

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 9-1 (*nieuw*)

*De regering* dient amendement nr. 20 in, dat ertoe strekt dit artikel in te voegen. Die invoeging is vereist op grond van de instelling van de nieuwe rechtsstatus en de daaruit voortvloeiende herschikking van de bepalingen.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 9-2 tot 9-44 (*nieuw*)

*De regering* dient de amendementen nrs. 21 tot 63 in, die ertoe strekken een hoofdstuk I *bis* (*nieuw*) in te voegen in het wetsontwerp, dat de artikelen 9-2 tot 9-44 zal omvatten. Die bepalingen stellen een nieuw rechtsvorm in voor de Belgische pensioeninstellingen, geven hen een nieuwe naam en definiëren de status ervan.

*De minister* herinnert eraan dat deze amendementen de bepalingen van de wetgeving op de verenigingen zonder winstoogmerk overnemen.

Over deze amendementen worden geen andere opmerkingen gemaakt.

## Art. 10

*De regering* dient amendement nr. 64 in, dat ertoe strekt dit artikel te wijzigen om het tevens te doen gelden voor de activiteiten van de instellingen voor bedrijfs-pensioenvoorziening buiten België.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 11

*De regering* dient amendement nr. 65 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 12

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Art. 13

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 66 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 14 à 16

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 17

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 67 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 18 à 19

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 20

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 68 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 21

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 12

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 13

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 66 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 14 tot 16

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 17

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 67 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 18 en 19

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 20

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 68 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 21

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 22

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 69 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 23

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 70 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 24 à 27

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 28

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 71 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 29

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 72 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 30 à 31

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 32 à 34

Ces articles font l'objet de l'amendement n° 73 du gouvernement, tendant à remplacer les articles 32 à 46 de la section 1<sup>ère</sup> du chapitre IV du Titre II du projet, par de nouveaux articles 32 à 34. Il est renvoyé à la justification de l'amendement.

## Art. 22

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 69 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 23

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 70 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 24 tot 27

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 28

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 71 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 29

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 72 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 30 en 31

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 32 tot 34

*De regering* dient op deze artikelen amendement nr. 73 in, dat ertoe strekt de artikelen 32 tot 46 uit Titel II, Hoofdstuk IV, Afdeling 1, van het wetsontwerp te vervangen door nieuwe artikelen 32 tot 34. Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 35 à 46

L'amendement n° 73 entraîne la suppression de ces articles.

Art. 47

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 74 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 47bis (nouveau)

L'amendement n° 75 du gouvernement tend à l'insertion d'un nouvel article 47bis (nouveau); il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 48

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 76 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 49

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 77 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 50

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 78 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Over de artikelen en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 35 tot 46

Ingevolge amendement nr. 73 vervallen deze artikelen.

Art. 47

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 74 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 47bis (nieuw)

*De regering* dient amendement nr. 75 in, dat ertoe strekt een artikel 47bis (nieuw) in te voegen; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 48

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 76 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 49

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 77 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 50

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 78 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 51 à 53

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 54

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 79 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 55 et 56

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 57

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 80 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 58

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Art. 59

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 81 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 60 à 63

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## 63bis et 63ter (nouveaux)

Les amendements n° 82 et 83 du gouvernement tendent à insérer dans le titre II du projet, un chapitre IVbis

## Art. 51 tot 53

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 54

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 79 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 55 en 56

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 57

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 80 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 58

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 59

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 81 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 60 tot 63

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 63bis en 63ter (nieuw)

*De regering* dient de amendementen nrs. 82 en 83 in, die ertoe strekken in titel II van het wetsontwerp een

nouveau, comprenant les nouveaux articles 63*bis* et 63*ter*. Il est renvoyé à la justification des amendements.

Ces amendements ne font l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 64

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 84 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 64*bis* et 64*ter* (nouveaux)

Les amendements n° 85 et 86 du gouvernement tendent à insérer les nouveaux articles 64*bis* et 64*ter*. Il est renvoyé à la justification des amendements.

Ces amendements ne font l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 65 à 67

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 68

Cet article fait l'objet des amendements n° 3, 87, 112 et 113 du gouvernement.

L'amendement n° 112 tend à retirer l'amendement n° 3; l'amendement n° 113 sous-amende l'amendement n° 87.

Il est renvoyé à la justification de ces amendements.

L'article et les amendements ne font l'objet d'aucune remarque.

#### Art. 69 à 86

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

nieuw hoofdstuk IV*bis* in te voegen, dat de nieuwe artikelen 63*bis* en 63*ter* omvat. Er wordt verwezen naar de verantwoording van de amendementen.

Over deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 64

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 84 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 64*bis* en 64*ter* (nieuw)

*De regering* dient de amendementen nrs. 85 en 86 in, die ertoe strekken de nieuwe artikelen 64*bis* en 64*ter* in te voegen. Er wordt verwezen naar de verantwoording van de amendementen.

Over deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 65 tot 67

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 68

*De regering* dient op dit artikel de amendementen nrs. 3, 87, 112 en 113 in.

Amendement nr. 112 strekt ertoe amendement nr. 3 in te trekken; amendement nr. 113 is een sub-amendement op amendement nr. 87.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van die amendementen.

Over dit artikel en deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 69 tot 86

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.



*86bis (nouveau)*

L'amendement n° 88 du gouvernement tend à insérer dans le chapitre VI du titre II, une section 4bis, qui se compose de l'article 86bis (nouveau). Il est renvoyé à la justification de cet amendement.

L'amendement ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Art. 87

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 89 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 88

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 90 du gouvernement, sous-amendé par l'amendement n° 114; il est renvoyé à la justification de ces amendements.

L'article et les amendements ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 89

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 91 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

*Art. 89bis (nouveau)*

L'insertion d'un article 89bis est proposée par l'amendement n° 4 du gouvernement; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 90 à 95

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 86bis (nieuw)

*De regering* dient amendement nr. 88 in, dat ertoe strekt in titel II, hoofdstuk VI, een afdeling 4bis in te voegen, die het nieuwe artikel 86bis omvat. Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 87

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 89 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 88

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 90 in, waarop subamendement nr. 114 wordt ingediend; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 89

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 91 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

*Art. 89bis (nieuw)*

*De regering* dient amendement nr. 4 in, dat ertoe strekt een artikel 89bis in te voegen; er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 90 tot 95

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Titre II

## CHAPITRE VIII

## Intitulé

L'amendement n° 92 du gouvernement tend à modifier l'intitulé du chapitre VIII du titre II; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 96

L'amendement n° 93 du gouvernement tend à la suppression de cet article; il est renvoyé à la justification de l'amendement, qui ne fait l'objet d'aucune remarque.

## 96bis (nouveau)

L'insertion d'un article 96bis est proposée par l'amendement n° 5 du gouvernement; l'amendement n° 96 du gouvernement propose le retrait de cet amendement.

Les amendements ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 97 et 98

Les amendements n° 94 et 95 du gouvernement tendent à la suppression de ces articles; il est renvoyé à la justification des amendements, qui ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 99

L'amendement n° 6 du gouvernement tend à la suppression de cet article; il est renvoyé à sa justification; l'amendement ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Titel II

## HOOFDSTUK VIII

## Opschrift

*De regering* dient amendement nr. 92 in, dat ertoe strekt het opschrift van hoofdstuk VII van titel II te wijzigen. Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 96

*De regering* dient amendement nr. 93 in, teneinde dit artikel weg te laten.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 96bis (nieuw)

*De regering* dient amendement nr. 5 in, dat ertoe strekt een nieuw artikel 96bis in te voegen.

*De regering* dient amendement nr. 96 in, dat ertoe strekt dat amendement in te trekken.

Over die amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 97 en 98

*De regering* dient de amendementen nrs. 94 en 95 in, die ertoe strekken die artikelen weg te laten.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van de amendementen.

Over die amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 99

*De regering* dient amendement nr. 6 in, dat tot doel heeft dit artikel weg te laten.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 100

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 97 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 101

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Art. 102

L'amendement n° 98 du gouvernement tend au remplacement du texte proposé par une nouvelle disposition; il est renvoyé à la justification de l'amendement, qui ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Art. 103

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Section VIII

*Organismes publics*

*Mme Pierrette Cahay-André (MR)* fait observer que l'intitulé de la section ne vise pas les mêmes institutions en français et en néerlandais.

Tout en reconnaissant la validité de la remarque, *le ministre* répond que cette terminologie a été reprise de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises; d'un point de vue légistique, il est peu opportun de modifier la terminologie issue d'une législation préexistante.

## Art. 104 à 107

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 108

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 115 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

## Art. 100

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 97 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 101

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 102

De regering dient amendement nr. 98 in, dat ertoe strekt de voorgestelde tekst te vervangen door een nieuwe bepaling.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 103

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Afdeling III

*Overheidsbedrijven*

*Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR)* merkt op dat de Nederlandse en de Franse versie van het opschrift niet op dezelfde instellingen betrekking hebben.

*De minister* geeft toe dat de opmerking relevant is. Hij geeft echter aan dat die terminologie overgenomen is van de wet van 17 juli 1975, die betrekking heeft op de boekhouding van de ondernemingen en hun jaarrekeningen; wetgevingstechnisch is het weinig opportuun de terminologie die in de bestaande wetgeving wordt gehanteerd, te wijzigen.

## Art. 104 tot 107

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 108

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 115 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 109 à 121

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 122

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 116 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 123

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Titre V, chapitre premier (*nouveau*)

L'amendement n° 99 du gouvernement tend à insérer un nouveau chapitre premier dans le titre V du projet, comprenant les articles 124 à 127ter (*nouveau*); il est renvoyé à sa justification.

L'amendement ne fait l'objet d'aucune remarque.

Art. 124 à 125

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 126

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 100 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 127

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 109 tot 121

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 122

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 116 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 123

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Titel V, Hoofdstuk 1 (*nieuw*)

*De regering* dient amendement nr. 99 in, dat in titel V van het wetsontwerp de invoeging beoogt van een nieuw hoofdstuk 1, dat de artikelen 124 tot 124ter omvat.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 124 en 125

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 126

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 100 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 127

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 127bis et 127ter (nouveaux)

L'insertion des articles 127bis et 127ter est proposée par les amendements n° 101 et 102 du gouvernement; il est renvoyé à la justification des amendements.

Les amendements ne font l'objet d'aucune remarque.

## Titre V

## CHAPITRE II (nouveau)

L'amendement n° 103 du gouvernement tend à insérer un nouveau chapitre II dans le titre V du projet, comprenant les articles 128 à 138; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'amendement ne fait l'objet d'aucune remarque.

## Art. 128 à 135

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 136

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 104 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 137 à 138

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 138bis et 138ter (nouveaux)

Les amendements n° 105 et 106 du gouvernement tendent à insérer un nouveau chapitre III dans le titre V du projet, comprenant les articles 138bis et 138ter; il est renvoyé à la justification des amendements, qui ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 127bis en 127ter (nieuw)

De regering dient de amendementen nrs. 101 en 102 in, die ertoe strekken de nieuwe artikelen 127bis en 127ter in te voegen.

Er wordt verwezen naar de verantwoording van de amendementen.

Over deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Titel V

## HOOFDSTUK II (nieuw)

De regering dient amendement nr. 103 in, dat ertoe strekt in titel V van het wetsontwerp een hoofdstuk II (nieuw) in te voegen, dat de artikelen 128 tot 138 omvat; er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 128 tot 135

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 136

De regering dient op dit artikel amendement nr. 104 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 137 en 138

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 138bis en 138ter (nieuw)

De regering dient de amendementen nrs. 105 en 106 in, die ertoe strekken in titel V van het wetsontwerp een hoofdstuk III (nieuw) in te voegen, dat de artikelen 138bis en 138ter (nieuw) omvat; er wordt verwezen naar de verantwoording van de amendementen.

Over deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 139 à 152

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 153

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 107 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 154 à 156

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 157

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 108 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 158 à 162

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 163

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 7 du gouvernement; il est renvoyé à sa justification.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 164

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 8 du gouvernement, sous-amendé par l'amendement n° 109; il est renvoyé à leur justification.

L'article et les amendements ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 165 à 171

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 139 tot 152

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 153

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 107 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 154 tot 156

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 157

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 108 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 158 tot 162

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 163

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 7 in; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 164

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 8 in, gesubamendeerd door amendement nr. 109; er wordt verwezen naar de verantwoording ervan.

Over dit artikel en deze amendementen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 165 tot 171

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 172

L'amendement n° 9 du gouvernement tend à remplacer cet article par une nouvelle disposition; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 173 à 179

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 180

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 10 du gouvernement; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 181 à 187

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 188

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 11 du gouvernement; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 189

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 12 du gouvernement; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

## Art. 190

Cet article fait l'objet de l'amendement n° 13 du gouvernement; il est renvoyé à la justification de l'amendement.

## Art. 172

*De regering* dient amendement nr. 9 in, dat ertoe strekt dit artikel door een nieuwe bepaling te vervangen; er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 173 tot 179

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 180

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 10 in; er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 181 tot 187

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 188

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 11 in; er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 189

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 12 in; er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 190

*De regering* dient op dit artikel amendement nr. 13 in; er wordt verwezen naar de verantwoording van het amendement.

L'article et l'amendement ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 191

Cet article ne fait l'objet d'aucune remarque.

Art. 191*bis* (*nouveau*)

L'insertion d'un article 191*bis* est proposé par l'amendement n° 110 du gouvernement, qui ne fait l'objet d'aucune remarque.

Art. 192 à 194

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 194*bis* (*nouveau*)

L'insertion d'un article 194*bis* est proposé par l'amendement n° 111 du gouvernement, qui ne fait l'objet d'aucune remarque.

Art. 195 à 196

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Over dit artikel en dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 191

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 191*bis* (*nieuw*)

*De regering* dient amendement nr. 110 in, dat ertoe strekt een artikel 191*bis* (*nieuw*) in te voegen.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 192 tot 194

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 194*bis* (*nieuw*)

*De regering* dient amendement nr. 111 in, dat ertoe strekt een artikel 194*bis* (*nieuw*) in te voegen.

Over dit amendement worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 195 tot 196

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.



#### IV. — CONTINUATION DE LA DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Lors de la réunion du mercredi 12 juillet 2006, la commission a pris connaissance de l'avis du Conseil d'État sur les amendements 14 à 116 du gouvernement ; faisant suite à cet avis, le gouvernement retire l'amendement n° 111 (numéroté d'origine n° 63) tendant à insérer un article 194bis.

*Mmes Greta D'hondt (CD&V) et Maggie De Block (VLD)* ont par ailleurs déposé les amendements n° 117 à 130.

*Mme D'hondt* souligne que les amendements déposés avec *Mme De Block* sont inspirés par le secteur.

*Mme De Block* souligne que les amendements ont intentionnellement été déposés après la communication de l'avis du Conseil d'État. Quelques-uns des amendements ont une portée technique; d'autres tendent à modifier le contenu du projet à l'examen.

##### Article premier

Cet article est adopté par 12 voix et 1 abstention.

##### Art. 2

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* présente l'amendement n° 117, qui vise à rapprocher davantage la loi en projet de la directive qu'elle tend à transposer en droit belge et à accroître la sécurité juridique à l'occasion de cette transposition.

*M. Bruno Tobback, ministre des Pensions*, objecte que les définitions proposées s'écartent considérablement de celles de la directive. Il est vrai qu'au cours de la discussion avec les organismes de pensions, l'imprécision de certaines de ces définitions a été mise en évidence. Cela étant, il a été convenu de reprendre littéralement le texte de la directive lorsque la définition pêche par imprécision ; de la sorte, le problème qui surviendrait se présenterait dans toute l'Europe. Des dérogations applicables uniquement en Belgique pourraient affaiblir la sécurité juridique pour les expatriés belges. En outre, les corrections futures apportées éventuellement à la directive et l'adaptation subséquente de la législation belge peuvent, elles aussi, être facteur d'insécurité juridique.

#### IV. — VOORTZETTING VAN DE BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN

Tijdens de vergadering van woensdag 12 juli 2006 heeft de commissie kennis genomen van het advies van de Raad van State over de amendementen nrs. 14 tot 116 van de regering. Ingevolge dat advies trekt de regering amendement nr. 111 (oorspronkelijk met het nummer 63) in, dat ertoe strekt een artikel 194bis in te voegen.

*De dames Greta D'hondt (CD&V) en Maggie De Block (VLD)* dienen voorts de amendementen nrs. 117 tot 130 in.

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* onderstreept dat de samen met mevrouw De Block ingediende amendementen zijn ingegeven door de sector.

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* geeft aan dat de amendementen met opzet werden ingediend ná de kennisgeving van het advies van de Raad van State. Enkele van de amendementen hebben een technische draagwijdte; andere zijn erop gericht het ter bespreking voorliggende wetsontwerp inhoudelijk te wijzigen.

##### Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

##### Art. 2

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* dient amendement nr. 117 in, dat ertoe strekt de ontworpen wet meer af te stemmen op de richtlijn die ze in Belgisch recht beoogt om te zetten, alsmede die omzetting te baat te nemen om voor meer rechtszekerheid te zorgen.

*De heer Bruno Tobback, minister van Leefmilieu en Pensioenen*, brengt daar tegenin dat de voorgestelde definities aanzienlijk afwijken van die welke in de richtlijn zijn vervat. Het klopt dat tijdens het overleg met de pensioeninstellingen de vaagheid van bepaalde van die definities is beklemtoond. In die omstandigheden is overeengekomen de tekst van de richtlijn letterlijk over te nemen wanneer de definitie onvoldoende nauwkeurig is; aldus zou de moeilijkheid die daar eventueel mee rijst zich in heel Europa voordoen. Afwijkingen die alleen in België gelden, zouden de rechtszekerheid voor de Belgische *expats* kunnen verkleinen. Bovendien kunnen ook verbeteringen die eventueel in de toekomst aan de richtlijn worden aangebracht en de dienovereenkomstige aanpassing van het Belgisch recht, een factor van rechtsonzekerheid vormen.

*Mme Maggie De Block (VLD)* regrette l'argumentation du ministre: il a fallu 10 ans pour que la directive voie le jour; combien de temps faudra-t-il pour la corriger ?

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* invite le ministre à insister auprès des autorités européennes pour une adaptation rapide de la directive. Elle peut se rallier à l'argumentation du ministre, qui estime que l'amendement ne résout pas le problème; il y a néanmoins bel et bien un problème.

L'amendement n° 117 est retiré.

Les amendements n° 14 et 1 du gouvernement sont adoptés à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

Intitulé du chapitre II du titre I<sup>er</sup>

L'amendement n° 15 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

Art. 3 et 4

Les amendements n° 16 et 17 du gouvernement tendant respectivement à supprimer les articles 3 et 4, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 5

Les amendements n° 2 et 18 du gouvernement sont adoptés à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

Art. 6 à 8

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Intitulé du chapitre I<sup>er</sup> du titre II

L'amendement n° 19 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* betreurt de argumentatie van de minister. Het heeft tien jaar gevegd om de richtlijn uit te vaardigen; hoeveel tijd zal nodig zijn om hem te verbeteren?

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* verzoekt de minister bij de Europese autoriteiten aan te dringen op een spoedige aanpassing van de richtlijn. Zij kan zich terugvinden in de argumentatie van de minister waarbij hij de mening toegedaan is dat het amendement het knelpunt niet verhelpt; desalniettemin rijst ontegensprekelijk een moeilijkheid.

Amendement nr. 117 wordt ingetrokken.

De amendementen nrs. 14 en 1 van de regering worden eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Opschrift van titel I, hoofdstuk II

Amendement nr. 15 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Art. 3 en 4

De amendementen nrs. 16 en 17 van de regering, die er toe strekken respectievelijk de artikelen 3 en 4 weg te laten, worden eenparig aangenomen.

Art. 5

De amendementen nrs. 2 en 18 van de regering worden eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 6 tot 8

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Opschrift van titel II, hoofdstuk I

Amendement nr. 19 van de regering wordt eenparig aangenomen.

## Art. 9

Cet article est adopté à l'unanimité.

## Articles 9-1 à 9-7(nouveaux)

Les amendements n° 20 à 26 du gouvernement, tendant à l'insertion des nouveaux articles 9-1 à 9-7, sont adoptés à l'unanimité.

## Art. 9-8 (nouveau)

*Mme Maggie De Block (VLD)* présente l'amendement n° 118, lequel propose, d'une part, une correction de texte à l'alinéa 1<sup>er</sup> et, d'autre part, un amendement de fond à l'alinéa 2.

*Le ministre* peut se rallier à la correction technique proposée.

Quant à la correction de fond, il ne peut s'y rallier; les conditions auxquelles la directive soumet le représentant d'une personne morale, nommé membre d'un organisme de financement de pensions, concernent la fiabilité, l'expérience et la qualification, requises des personnes qui siègent au sein de l'assemblée générale. Au nom de quoi pourrait-on supprimer ces exigences ?

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* relève que la personne morale représentée n'est pas une entreprise cotisante: peut-on dès lors lui imposer les mêmes conditions ?

*Le ministre* attire l'attention sur les conditions qu'impose l'article 9-17 proposé aux membres des organes opérationnels de l'organisme de financement de pensions; le représentant visé à l'article 9-8 fait partie de ces organes opérationnels. Ces exigences se justifient par l'intérêt de ceux qui ont confié leurs avoirs à ces organismes.

La commission convient d'apporter la correction technique suggérée par l'amendement; l'amendement n° 118 est par ailleurs retiré.

L'amendement n° 27, tel que corrigé, est adopté à l'unanimité.

## Art. 9

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 9-1 tot 9-7 (nieuw)

De amendementen nrs. 20 tot 26 van de regering, die ertoe strekken de nieuwe artikelen 9-1 tot 9-7 in te voegen, worden eenparig aangenomen.

## Art. 9-8 (nieuw)

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* dient amendement nr. 118 in, dat enerzijds strekt tot een tekstverbetering in het eerste lid, en anderzijds tot een amendement ten gronde van het tweede lid.

*De minister* kan zich in de voorgestelde technische verbetering terugvinden.

Met de verbetering wat de grond van de zaak betreft, kan hij echter niet instemmen. De voorwaarden waaraan de richtlijn de vertegenwoordiger van een rechtspersoon onderwerpt die wordt benoemd tot lid van een instelling ter financiering van de pensioenen, hebben betrekking op de betrouwbaarheid, de ervaring en beroepskwalificaties welke worden geëist van wie in de algemene vergadering zitting heeft. Namens wat zouden die vereisten kunnen worden afgeschaft?

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* wijst erop dat de vertegenwoordigde rechtspersoon geen onderneming vormt die een bijdrage betaalt. Kunnen aan de betrokkene dus dezelfde voorwaarden worden opgelegd?

*De minister* vestigt de aandacht op de voorwaarden die bij het ontworpen artikel 9-17 zouden worden opgelegd aan de leden van de operationele instanties van de instelling ter financiering van de pensioenen; de in artikel 9-8 bedoelde vertegenwoordiger maakt van die operationele instanties deel uit. Die vereisten zijn gerechtvaardigd, gelet op het belang van wie zijn tegoe-den aan die instellingen heeft toevertrouwd.

*De commissie* komt overeen de in het amendement gesuggereerde technische verbetering aan te brengen; voor het overige wordt amendement nr. 118 ingetrokken.

Het aldus verbeterde amendement nr. 27 van de regering wordt eenparig aangenomen.

## Art. 9-9 (nouveau)

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* présente l'amendement n° 119, qui vise à préciser les membres visés à l'article proposé, afin d'éviter la confusion avec d'autres membres cités par ailleurs.

*Le ministre* peut se rallier à cet amendement.

L'amendement n° 119 est adopté à l'unanimité; l'amendement n° 29, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

## Articles 9-10 à 9-12 (nouveaux)

Les amendements n° 29 à 31 du gouvernement, tendant à l'insertion des articles 9-10 à 9-12 (nouveaux), sont adoptés à l'unanimité.

## Art. 9-13 (nouveau)

*Mme Maggie De Block (VLD)* présente l'amendement n° 120 et renvoie à sa justification.

*Le ministre* constate que cet amendement concerne, lui aussi, la responsabilité des représentants de personnes morales siégeant à l'assemblée générale. Il ne peut être question que l'assemblée générale se borne à constater tantôt la désignation, tantôt la fin du mandat du représentant d'une personne morale au sein du conseil d'administration. C'est l'assemblée générale qui nomme les administrateurs. Tous les membres du conseil d'administration exercent la même fonction et les mêmes responsabilités et sont tenus de présenter les mêmes qualités et garanties. Il convient qu'ils soient tous nommés de la même façon par l'assemblée générale.

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* répond que l'amendement ne contredit en aucune façon les principes rappelés par le ministre. L'amendement propose que l'assemblée générale approuve ou désapprouve la désignation du représentant d'une personne morale par celle-ci.

L'amendement n° 120 est retiré.

L'amendement n° 32, tendant à l'insertion d'un article 9-13 (nouveau), est adopté par 11 voix et 1 abstention.

## Art. 9-9 (nieuw)

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* dient amendement nr. 119 in, ter precisering van de in het ontworpen artikel bedoelde leden, teneinde verwarring te voorkomen met andere, elders genoemde leden.

*De minister* kan zich in dit amendement terugvinden.

Amendement nr. 119 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde amendement nr. 28 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 9-10 tot 9-12 (nieuw)

De amendementen nrs. 29 tot 31 van de regering, die ertoe strekken de nieuwe artikelen 9-10 tot 9-12 in te voegen, worden eenparig aangenomen.

## Art. 9-13 (nieuw)

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* dient amendement nr. 120 in en verwijst naar de verantwoording ervan.

*De minister* constateert dat ook dit amendement betrekking heeft op de aansprakelijkheid van de vertegenwoordigers van de rechtspersonen die in de algemene vergadering zitting hebben. Er kan geen sprake van zijn dat de algemene vergadering zich beperkt tot de vaststelling van ofwel de aanwijzing, ofwel het einde van het mandaat van de vertegenwoordiger van een rechtspersoon in de raad van bestuur. De algemene vergadering benoemt de bestuurders. Alle leden van de raad van bestuur oefenen dezelfde functie uit en dragen dezelfde verantwoordelijkheden, en zij moeten dezelfde kwaliteiten bezitten en dezelfde waarborgen bieden. Zij moeten allen op dezelfde wijze door de algemene vergadering worden benoemd.

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* antwoordt dat het amendement in geen enkel opzicht in tegenspraak is met de beginselen welke de minister in herinnering brengt. In het amendement wordt voorgesteld dat de algemene vergadering de aanwijzing van de vertegenwoordiger van een rechtspersoon door die rechtspersoon afkeurt dan wel goedkeurt.

Amendement nr. 120 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 32 van de regering, dat ertoe strekt een nieuw artikel 9-13 in te voegen, wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Articles 9-14 à 9-18 (*nouveaux*)

Les amendements n° 33 à 37 du gouvernement, tendant à l'insertion des articles 9-14 à 9-18 (*nouveaux*), sont adoptés à l'unanimité.

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* signale une erreur linguistique au texte néerlandais de l'article 9-15 (*nouveau*), 9, qui doit être lu comme suit : «het uitwerken van de huishoudelijke reglementen»

Art. 9-19 (*nouveau*)

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* présente l'amendement n° 121, dont elle souligne l'importance. Le texte de l'article, tel qu'il est proposé à l'amendement n° 38, fait courir aux administrateurs qui se consacrent à titre entièrement bénévole à leur mandat, un risque considérable quant à leur responsabilité. Ils peuvent en effet être tenus pour personnellement responsables de violations de dispositions légales qui échappent souvent à leur contrôle ; l'intervenante cite l'exemple d'une violation au principe d'égalité entre les femmes et les hommes qui surviendrait dans une entreprise affiliée. L'amendement proposé limite cette responsabilité aux violations à la loi en projet.

*Le ministre* est conscient du problème et disposé à y chercher une solution. La formulation de l'amendement est d'abord beaucoup trop large : tous les administrateurs, y compris ceux qui exercent cette fonction à titre professionnel, sont déchargés de la responsabilité prévue par l'article 9-19 en projet. En outre, plusieurs des principes de bonne gouvernance seraient de ce fait enterrés. Un des objectifs essentiels d'une législation telle que celle-ci est précisément de soumettre les responsables de ce type d'institution à une lourde responsabilité, du fait qu'ils gèrent des sommes considérables qui leur sont confiées par un grand nombre de personnes. La qualité de la gestion et du contrôle de cette gestion doit être garantie. Il s'agit donc d'en assurer le professionnalisme. Si l'amendement était adopté, le respect de la loi relative aux pensions complémentaires serait exclu de la responsabilité des administrateurs, et les administrateurs ne seraient par exemple pas responsables du rendement minimum prévu par cette loi. L'ensemble de la législation prudentielle serait également exclu.

Art. 9-14 tot 9-18 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 33 tot 37 van de regering, die ertoe strekken de nieuwe artikelen 9-14 tot 9-18 in te voegen, worden eenparig aangenomen.

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* wijst op een taalfout in de Nederlandse tekst van artikel 9-15 (*nieuw*), 9. Die bepaling leze men als volgt: «het uitwerken van de huishoudelijke reglementen».

Art. 9-19 (*nieuw*)

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* dient amendement nr. 121 in, waarvan zij het belang onderstreept. De tekst van het artikel zoals die in amendement nr. 38 wordt voorgesteld, stelt de bestuurders die zich volledig vrijwillig aan hun mandaat wijden, bloot aan een ernstig risico wat hun aansprakelijkheid betreft. Zij kunnen immers persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor wetsovertredingen die vaak aan hun controle ontsnappen; de spreekster haalt het voorbeeld aan van een schending van het beginsel van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen die zich eventueel in een aangesloten onderneming zou voordoen. In het amendement wordt voorgesteld die aansprakelijkheid te beperken tot de overtredingen van de ontworpen wet.

*De minister* is zich bewust van het knelpunt, en is bereid een oplossing te zoeken. Eerst en vooral gaat het amendement veel te ver: alle bestuurders, met inbegrip van die welke dat ambt beroepshalve uitoefenen, worden ontheven van de bij artikel 9-19 (*nieuw*) van het wetsontwerp ingestelde aansprakelijkheid. Bovendien zouden daardoor verschillende beginselen van behoorlijk bestuur terzijde worden geschoven. Eén van de wezenlijke doelstellingen van een soortgelijke wetgeving is precies een zware verantwoordelijkheid te leggen bij de bestuurders van dat soort van instellingen, aangezien zij aanzienlijke bedragen beheren die een groot aantal mensen hen hebben toevertrouwd. De kwaliteit en de controle van het beheer moeten zijn gewaarborgd. Men moet er derhalve op toezien dat het beheer op een professioneel verantwoorde manier gebeurt. Als het amendement wordt aangenomen, zouden de bestuurders niet aansprakelijk zijn voor de (niet-)inachtneming van de wet op de aanvullende pensioenen, en zouden zij bijvoorbeeld niet aansprakelijk zijn voor het bij die wet ingestelde minimumrendement. Ook de volledige prudentiële wetgeving zouden zij naast zich neer kunnen leggen.

*Mme Maggie De Block (VLD)* entend l'argumentation du ministre mais insiste pour qu'une solution soit dégagée avant l'adoption du projet.

*Mme D'hondt* ne voit pas d'objection à ce que la législation dont le respect doit relever de la responsabilité des administrateurs soit énumérée. Il est pour elle essentiel que les administrateurs ne soient pas déchargés de leur responsabilité mais que celle-ci ne soit pas engagée dans des domaines qui échappent à leur connaissance.

*Le ministre* rappelle que la responsabilité dont il est question ici est habituelle dans le secteur financier ; cette responsabilité est assortie de mécanismes permettant de déterminer les cas où la responsabilité individuelle est engagée et dans quelle mesure elle est diminuée ou annulée par le défaut d'information. Le ministre est disposé à engager ultérieurement une discussion juridique à ce sujet mais n'envisage pas de s'écarter des règles propres à ce secteur en matière de responsabilité des administrateurs.

*Mme De Block* se demande si les administrateurs de la CBFA sont soumis aux mêmes règles en matière de responsabilité.

*Le ministre* rappelle que la CBFA ne gère aucun fonds de pension. Il convient que les organismes qui gèrent d'importantes sommes d'argent soient soumis à un rigoureux système de responsabilité à tous les échelons, destiné à protéger l'intérêt des déposants, en l'occurrence les travailleurs. Le ministre rappelle par ailleurs le troisième alinéa de l'article proposé, prévoyant les cas dans lesquels les administrateurs sont déchargés de la responsabilité visée aux deux premiers alinéas. Il n'est que normal que les administrateurs soient investis d'une responsabilité. D'ailleurs, la disposition contestée est actuellement en vigueur pour tous les fonds de pension.

L'objectif d'une telle disposition n'est pas la saisie des biens individuels d'un administrateur, laquelle d'ailleurs ne rembourserait pas les préjudiciés, mais d'inciter les administrateurs à assumer leur responsabilité en se faisant assister par tous les moyens de bonne gouvernance existant. C'est d'ailleurs ce qui passe, par exemple dans les banques, assurances, fonds de pension. Il ne peut donc être question d'atténuer cette responsabilité dans certains types de fonds de pension.

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* neemt nota van de argumentatie van de minister, maar dringt aan op een oplossing vooraleer het wetsontwerp wordt aangenomen.

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* heeft er geen probleem mee dat de wetten waarvan de inachtneming moet ressorteren onder de aansprakelijkheid van de bestuurders, worden opgesomd. Zij acht het van wezenlijk belang, niet alleen dat de bestuurders niet van hun aansprakelijkheid worden ontheven, maar tevens dat zij niet aansprakelijk kunnen worden gesteld voor aangelegenheden waarvan zij geen weet hebben.

*De minister* herinnert eraan dat de voormelde aansprakelijkheid gebruikelijk is in de financiële sector; die aansprakelijkheid gaat gepaard met regelingen om de gevallen te kunnen onderscheiden waarin de betrokkene persoonlijk aansprakelijk is, en om na te gaan in welke mate die aansprakelijkheid wordt verminderd dan wel ongedaan wordt gemaakt door het ontbreken van informatie. De minister is bereid op een later tijdstip een juridische discussie terzake te voeren, maar is niet van plan af te wijken van de voor die sector specifieke regels inzake de aansprakelijkheid van de bestuurders.

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* vraagt zich af of de bestuurders van de CBFA aan dezelfde aansprakelijkheidsregeling zijn onderworpen.

*De minister* wijst erop dat de CBFA geen pensioenfondsen beheert. De organen die grote bedragen beheren, moeten op alle niveaus onderworpen zijn aan een strikte aansprakelijkheidsregeling, teneinde de belangen van de deposanten, in dit geval de werknemers, te beschermen. De minister verwijst overigens naar het derde lid van dit artikel, dat de gevallen behelst waarin de bestuurders van hun in de beide eerste leden ingestelde aansprakelijkheid worden ontheven. Het is niet meer dan normaal dat de bestuurders aansprakelijk zijn. De betwiste bepaling is trouwens momenteel op alle pensioenfondsen van toepassing.

Een soortgelijke bepaling beoogt niet beslag te kunnen leggen op de persoonlijke goederen van een bestuurder – zulks zou trouwens het geleden nadeel gezins vergoeden -, maar de bestuurders ertoe aan te zetten hun verantwoordelijkheid op te nemen door gebruik te maken van alle bestaande middelen om behoorlijk te besturen. Dat is trouwens bijvoorbeeld het geval in de banken, verzekeringsinstellingen en pensioenfondsen. Het is derhalve uitgesloten dat die aansprakelijkheid voor bepaalde soorten van pensioenfondsen minder ver zou gaan.

*Mme Greta D'hondt* se demande si une telle disposition est de nature à encourager la constitution de fonds de pension dans des secteurs qui n'en disposent pas encore.

L'amendement n° 121 est rejeté par 7 voix contre 4 et 1 abstention

L'amendement n° 38, tendant à l'insertion d'un article 9-19 (nouveau), est adopté par 7 voix contre une et quatre abstentions.

#### Articles 9-20 à 9-22 (*nouveaux*)

Les amendements n° 39 à 41 du gouvernement, tendant à l'insertion des articles 9-20 à 9-22 (*nouveaux*), sont adoptés à l'unanimité.

#### Art. 9-23 (*nouveau*)

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* présente l'amendement n° 122 et renvoie à sa justification.

*Le ministre* rappelle que les procédures d'urgence contiennent un risque en ce qu'elles échappent au contrôle prudentiel. Que vise-t-on par un tel amendement ?

*Mme Greta D'hondt* répond que le fonds social ne fait l'objet d'aucune obligation. Pourquoi la loi en projet entend-elle dès lors en insérer une ?

*Le ministre* répond que l'article en projet prévoit une procédure d'urgence exceptionnelle dont sont cependant exclues des décisions d'importance capitale, à savoir, l'établissement des comptes annuels, l'utilisation du fonds social (c'est à dire les biens propres du fonds) et les cas exclus par les statuts. Que vise l'amendement en permettant cette procédure d'urgence en ce qui concerne l'utilisation du fonds social ?

*Mme De Block* rappelle que les fonds de pension ne disposent pas d'un fonds social.

*Le ministre* répond que ces fonds de pension ne sont alors pas visés par cette exception à la procédure d'urgence. Par contre, d'autres organismes de pensions,

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* vraagt zich af of bepaalde sectoren, die thans nog over geen pensioenfondsen beschikken, zich door die bepaling niet zullen laten afschrikken om een pensioenfondsen op te richten.

Amendement nr. 121 wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 38, dat ertoe strekt een artikel 9-19 (*nieuw*) in te voegen, wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

#### Art. 9-20 tot 9-22 (*nieuw*)

*De regering* dient de amendementen nrs. 39 tot 41 in, die ertoe strekken de artikelen 9-20 tot 9-22 (*nieuw*) in te voegen.

Ze worden eenparig aangenomen.

#### Art. 9-23 (*nieuw*)

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* dient amendement nr. 122 in, en verwijst naar de verantwoording ervan.

*De minister* herinnert eraan dat spoedprocedures een risico inhouden, aangezien ze niet onderworpen zijn aan de prudentiële controle. Wat is het doel van een dergelijk amendement?

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* antwoordt dat het sociaal fonds geen verplichtingen heeft. Waarom wil het ter bespreking voorliggende wetsontwerp het fonds dan een verplichting opleggen?

*De minister* repliceert dat dit artikel voorziet in een uitzonderlijke spoedprocedure, die evenwel niet kan worden ingeroepen voor uiterst belangrijke beslissingen, meer bepaald het opstellen van de jaarrekeningen, de besteding van de middelen van het sociaal fonds (de eigen goederen van het fonds) en in de bij het statuut bepaalde gevallen. Waarom beoogt het amendement die spoedprocedure voortaan ook mogelijk te maken voor de besteding van de middelen van het sociaal fonds?

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* herinnert eraan dat de pensioenfondsen niet over een sociaal fonds beschikken.

*De minister* antwoordt dat die uitzondering op de spoedprocedure dan niet geldt voor de pensioenfondsen. Andere pensioeninstellingen, die geen pensioen-

qui ne sont pas des fonds de pension, disposent eux d'un fonds social et doivent être concernés par cette exception.

*Le représentant du ministre précise que le terme «fonds social» n'est pas entièrement approprié. En raison de dispositions comptables, il s'imposait toutefois d'exclure tous les cas de biens propres à l'organisme de la procédure d'urgence visée à cet article. L'article 81 du projet prévoit la possibilité pour la CBFA d'intervenir lorsque l'ensemble des actifs ne permet pas de couvrir l'ensemble des engagements ; il s'agit donc bien d'une solvabilité globale, y compris pour les actifs non affectés et les passifs qui correspondent à un fonds social. Une procédure écrite d'urgence, excluant la réunion du conseil d'administration, doit être exclue dans ces cas. La terminologie «fonds social» englobe ces différents cas.*

L'amendement n° 122 est retiré.

L'amendement n° 42, tendant à l'insertion d'un article 9-23 (nouveau), est adopté par 10 voix et deux abstentions.

#### Articles 9-24 à 9-44 (nouveaux)

Les amendements n° 43 à 63 du gouvernement, tendant à l'insertion des articles 9-24 à 9-44 (nouveaux), sont adoptés à l'unanimité.

#### Art. 10

L'amendement n° 64 est adopté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

#### Art. 11

L'amendement n° 65 est adopté à l'unanimité.

L'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

#### Art. 12

Cet article est adopté à l'unanimité.

fondsen zijn, beschikken echter wél over een sociaal fonds; die uitzondering moet dan ook voor hen gelden.

*De vertegenwoordiger van de minister preciseert dat het begrip «sociaal fonds» niet helemaal correct is. Om reden van boekhoudkundige bepalingen moesten evenwel alle gevallen waarin de organen over eigen goederen beschikken, worden uitgesloten van de toepassing van de bij dit artikel ingestelde spoedprocedure. Artikel 81 van het wetsontwerp bepaalt dat de CBFA kan optreden wanneer de activa niet volstaan om alle verbintenissen na te komen; er is dus wel degelijk sprake van een algemene solvabiliteit, ook voor de niet-toegewezen activa en de passiva die overeenkomen met een sociaal fonds. In die gevallen moet een schriftelijke spoedprocedure, waarbij de vergadering van de raad van bestuur buiten spel wordt gezet, worden uitgesloten. Het begrip «sociaal fonds» behelst die uiteenlopende gevallen.*

Amendement nr. 122 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 42, dat ertoe strekt een artikel 9-23 (*nieuw*) in te voegen, wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

#### Art. 9-24 tot 9-44 (*nieuw*)

*De regering dient de amendementen nrs. 43 tot 63 in, die ertoe strekken de artikelen 9-24 tot 9-44 (*nieuw*) in te voegen.*

Ze worden eenparig aangenomen.

#### Art. 10

Amendement nr. 64 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

#### Art. 11

Amendement nr. 65 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

#### Art. 12

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.



## Art. 13

*Mme Maggie De Block (VLD)* présente l'amendement n° 123.

Bien que, selon *le ministre*, la rédaction de l'article 13 soit plus claire, il peut accepter le texte proposé par l'amendement, dans la mesure où sa teneur correspond à la disposition initiale.

Les amendements n° 123 et 66 sont adoptés à l'unanimité;

l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Articles 14 à 16

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 17

L'amendement n° 67 est adopté à l'unanimité ;

l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Articles 18 et 19

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 20

L'amendement n° 68 est adopté à l'unanimité ;

l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 21

Cet article est adopté à l'unanimité.

## Art. 22

L'amendement n° 69 est adopté à l'unanimité ;

## Art. 13

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* dient amendement nr. 123 in.

Hoewel *de minister* meent dat de bewoordingen van artikel 13 duidelijker zijn, kan hij zich vinden in de door het amendement voorgestelde tekst, aangezien de strekking ervan overeenkomt met die van de oorspronkelijke bepaling.

De amendementen nrs. 123 en 66 worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 14 tot 16

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 17

Amendement nr. 67 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 18 en 19

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 20

Amendement nr. 68 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 21

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 22

Amendement nr. 69 wordt eenparig aangenomen.

l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

Art. 23

L'amendement n° 70 est adopté à l'unanimité ;

l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

Articles 24 à 27

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 28

L'amendement n° 71 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

Art. 29

L'amendement n° 72 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

Articles 30 et 31

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 32

L'amendement n° 73 tendant au remplacement des articles 32 à 46 en projet par de nouveaux articles 32 à 34, est adopté à l'unanimité.

Art. 33

Cet article, dont l'insertion est proposée par l'amendement n° 73, est adopté à l'unanimité.

Art. 34

Cet article, dont l'insertion est proposée par l'amendement n° 73, est adopté à l'unanimité.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 23

Amendement nr. 70 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 24 tot 27

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 28

Amendement nr. 71 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 29

Amendement nr. 72 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Art. 30 en 31

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 32

Amendement nr. 73, dat ertoe strekt de artikelen 32 tot 46 van het wetsontwerp te vervangen door nieuwe artikelen 32 tot 34, wordt eenparig aangenomen.

Art. 33

Dit artikel, waarvan de invoeging wordt voorgesteld bij amendement nr. 73, wordt eenparig aangenomen.

Art. 34

Dit artikel, waarvan de invoeging wordt voorgesteld bij amendement nr. 73, wordt eenparig aangenomen.

## Articles 35 à 46

Ces articles sont supprimés par suite de l'adoption de l'amendement n° 73.

## Art. 47

L'amendement n° 74 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 47bis (nouveau)

L'amendement n° 75, tendant à l'insertion d'un article 47bis (nouveau), est adopté à l'unanimité.

## Art. 48

L'amendement n° 76, tendant à remplacer l'article 48 par une nouvelle disposition, est adopté à l'unanimité.

## Art. 49

L'amendement n° 77 est adopté à l'unanimité; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 50

L'amendement n° 78 est adopté à l'unanimité; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Articles 51 à 53

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 54

L'amendement n° 79 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 35 tot 46

Deze artikelen worden weggelaten ingevolge de aanneming van amendement nr. 73.

## Art. 47

Amendement nr. 74 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 47bis (nieuw)

Amendement nr. 75, dat ertoe strekt een nieuw artikel 47bis in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

## Art. 48

Amendement nr. 76, dat ertoe strekt artikel 48 te vervangen door een nieuwe bepaling, wordt eenparig aangenomen.

## Art. 49

Amendement nr. 77 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 50

Amendement nr. 78 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 51 tot 53

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 54

Amendement nr. 79 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 55

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* présente l'amendement n° 124 tendant à modifier l'alinéa premier de l'article 55, lequel, dans sa rédaction actuelle, n'est pas applicable aux caisses de pensions pour les indépendants.

*Le ministre* s'étonne de l'amendement proposé puisqu'il exclut les caisses de pensions pour les indépendants de l'obligation d'établir un plan de financement. Il conçoit que ces caisses aient du mal avec l'accord requis de chacune des entreprises d'affiliation pour l'établissement de ce plan de financement. Cette difficulté peut toutefois être rencontrée par l'insertion des mots «le cas échéant» avant les mots «en accord avec chacune des entreprises d'affiliation».

*Mme Greta D'hondt* rappelle son attachement aux pensions complémentaires.

L'amendement qu'elle a déposé avec Mme De Block vise uniquement à démontrer l'inapplicabilité de la disposition proposée ; il est regrettable de proposer des textes inapplicables.

L'amendement n° 124 est retiré.

Mmes D'hondt et De Block déposent l'amendement n° 130.

L'amendement n° 130 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 56

Cet article est adopté à l'unanimité.

## Art. 57

L'amendement n° 80 est adopté à l'unanimité; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 58

Cet article est adopté à l'unanimité.

## Art. 55

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* dient amendement nr. 124 in, dat ertoe strekt het eerste lid van dit artikel te wijzigen, omdat dit lid in zijn huidige formulering niet van toepassing is op de pensioenkassen voor de zelfstandigen.

*De minister* toont zich verbaasd over het ingediende amendement omdat het de pensioenkassen voor de zelfstandigen er niet toe verplicht een financieringsplan op te stellen. Hij erkent dat die kassen het moeilijk hebben met de vereiste instemming van elk van de bijdragende ondernemingen om dat financieringsplan op te stellen. Dat knelpunt kan echter worden weggewerkt door de invoeging van de woorden «in voorkomend geval» vóór de woorden «met instemming van alle bijdragende ondernemingen».

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* memoreert dat zij is gewonnen voor de aanvullende pensioenen.

Het amendement dat zij heeft ingediend met mevrouw De Block strekt er louter toe aan te tonen dat de ontworpen bepaling niet werkzaam is; het is betreurenswaardig dat onwerkzame teksten worden ingediend.

Amendement nr. 124 wordt ingetrokken.

De dames D'hondt en De Block dienen amendement nr. 130 in.

Amendement nr. 130 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 56

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 57

Amendement nr. 80 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 58

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 59

L'amendement n° 81 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Articles 60 à 63

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 63bis (nouveau)

L'amendement n° 82, tendant à l'insertion d'un article 63bis (nouveau) est adopté à l'unanimité.

## Art. 63ter (nouveau)

*Mme Maggie De Block (VLD)* présente l'amendement n° 125, tendant à modifier l'amendement n° 83 afin d'uniformiser la terminologie du texte néerlandais en projet.

Le ministre se rallie à cet amendement.

Le sous-amendement n° 125 et l'amendement n° 83, tendant à l'insertion d'un article 63bis (nouveau), tel que modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 64

*Mme Maggie De Block (VLD)* présente l'amendement n° 126 et renvoie à sa justification.

*Le ministre* précise que l'article a précisément pour but de permettre à la CBFA, en cas de litige, d'avoir recours à des conseillers externes. Il ne saurait donc être question de raboter les possibilités de contrôle par la CBFA.

L'amendement n° 126 est retiré.

L'amendement n° 84 est adopté à l'unanimité; l'article 64, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

## Art. 59

Amendement nr. 81 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 60 tot 63

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 63bis (nieuw)

Amendement nr. 82, dat ertoe strekt een nieuw artikel 63bis in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

## Art. 63ter (nieuw)

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* dient amendement nr. 125 in tot wijziging van amendement nr. 83 om de terminologie van de ontworpen Nederlandse tekst eenvormig te maken.

*De minister* sluit zich aan bij dat amendement.

Subamendement nr. 125 en het aldus gewijzigd amendement nr. 83 tot invoeging van een nieuw artikel 63bis worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 64

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* dient amendement nr. 126 in en verwijst naar de verantwoording daarvan.

*De minister* preciseert dat dit artikel precies tot doel heeft de CBFA in geval van een geschil een beroep te laten doen op externe adviseurs. Er kan dus geen sprake van zijn de controlemogelijkheden van de CBFA uit te hollen.

Amendement nr. 126 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 84 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel 64 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag

*Art. 64bis (nouveau)*

L'amendement n° 85, tendant à l'insertion d'un article 64bis (nouveau), est adopté à l'unanimité.

*Art. 64ter (nouveau)*

L'amendement n° 86 tendant à l'insertion d'un article 64ter (nouveau), est adopté à l'unanimité.

## Articles 65 à 67

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 68

Les amendements n° 3 et 112 sont retirés.

Le sous-amendement n° 113, l'amendement n° 87 et l'article sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Articles 69 à 86

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

*Art. 86bis (nouveau)*

L'amendement n° 88, tendant à l'insertion d'un article 86bis (nouveau), est adopté à l'unanimité.

## Art. 87

L'amendement n° 89 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 88

Le sous-amendement n° 114, l'amendement n° 90 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

*Art. 64bis (nieuw)*

Amendement nr. 85 tot invoeging van een nieuw artikel 64bis wordt eenparig aangenomen.

*Art. 64ter (nieuw)*

Amendement nr. 86 tot invoeging van een nieuw artikel 64ter wordt eenparig aangenomen.

## Art. 65 tot 67

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 68

De amendementen nrs. 3 en 112 worden ingetrokken.

Subamendement nr. 113, amendement nr. 87 en het artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 69 tot 86

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*Art. 86bis (nieuw)*

Amendement nr. 88 tot invoeging van een nieuw artikel 86bis wordt eenparig aangenomen.

## Art. 87

Amendement nr. 89 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 88

Subamendement nr. 114, amendement nr. 90 en het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 89

L'amendement n° 91 est adopté à l'unanimité ; l'article ainsi modifié est adopté par le même vote.

## Art. 89bis (nouveau)

L'amendement n° 4, tendant à l'insertion d'un article 89bis (nouveau), est adopté à l'unanimité.

## Articles 90 à 95

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Titre II, chapitre VIII

## Intitulé

L'amendement n° 92 est adopté à l'unanimité.

## Art. 96

L'amendement n° 93, tendant à la suppression de cet article, est adopté à l'unanimité.

## Art. 96bis (nouveau)

L'amendement n° 5, tendant à l'insertion de cet article, et l'amendement n° 96, tendant à la suppression de cet amendement, sont retirés.

## Articles 97 à 99

Les amendements n° 94, 95 et 6, tendant respectivement à la suppression des articles 97, 98 et 99, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 100

*Mme Maggie De Block (VLD)* présente le sous-amendement n° 127, tendant à apporter diverses modifications à l'amendement n° 97, et renvoie à sa justification.

*Le ministre* se rallie à cet amendement.

## Art. 89

Amendement nr. 91 wordt eenparig aangenomen; het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

## Art. 89bis (nieuw)

Amendement nr. 4 tot invoeging van een nieuw artikel 89bis wordt eenparig aangenomen.

## Art. 90 tot 95

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Titel II, hoofdstuk VIII

## Opschrift

Amendement nr. 92 wordt eenparig aangenomen.

## Art. 96

Amendement nr. 93 tot weglating van dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 96bis (nieuw)

Amendement nr. 5 tot invoeging van dit artikel en amendement nr. 96 tot weglating van dat amendement worden ingetrokken.

## Art. 97 tot 99

De amendementen nrs. 94, 95 en 6 die respectievelijk strekken tot weglating van de artikelen 97, 98 en 99 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 100

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* dient sub-amendement nr. 127 in strekkende tot diverse wijzigingen van amendement nr. 97 en verwijst naar de verantwoording daarvan.

*De minister* sluit zich aan bij dat amendement.

Le sous-amendement n° 127, l'amendement n° 97 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité

Art. 101

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 102

L'amendement n° 98, qui tend à remplacer cet article par une nouvelle disposition, est adopté à l'unanimité.

Articles 103 à 107

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 108

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* présente l'amendement n° 128 et renvoie à sa justification.

*Le ministre* se rallie à cet amendement.

Les amendements n° 128 et 115 et l'article, tel que modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Articles 109 à 121

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 122

L'amendement n° 116, et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 123

Cet article est adopté à l'unanimité.

Subamendement nr. 127, amendement nr. 97 en het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 101

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 102

Amendement nr. 98, dat ertoe strekt dit artikel door een nieuwe bepaling te vervangen, wordt eenparig aangenomen.

Art. 103 tot 107

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 108

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* dient amendement nr. 128 (DOC 51 2534/003) in en verwijst naar de verantwoording.

*De minister* sluit zich bij dit amendement aan.

De amendementen nrs. 128 en 115 en het aldus geamendeerde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 109 tot 121

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 122

Amendement nr. 116 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 123

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.



Titre V, chapitre premier (*nouveau*)

L'amendement n° 99 est adopté à l'unanimité.

## Articles 124 et 125

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 126

L'amendement n° 100 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 127

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 127bis (*nouveau*)

L'amendement n° 101 tendant à l'insertion d'un article 127bis (*nouveau*) est adopté à l'unanimité.

Art. 127ter (*nouveau*)

L'amendement n° 102 tendant à l'insertion d'un article 127ter (*nouveau*) est adopté à l'unanimité.

Titre V, chapitre II (*nouveau*)

L'amendement n° 103 est adopté à l'unanimité.

## Art. 128

L'amendement n° 129 de Mmes D'hondt et De Block vise à modifier la date à laquelle expire la période transitoire : fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2007 l'amendement prétend repousser cette date au 1<sup>er</sup> janvier 2008.

*Le ministre* ne peut se rallier à cet amendement. Certaines de ces périodes de transition ont été prévues déjà dans la loi sur les pensions complémentaires et les institutions concernées savent depuis 2004 que la période transitoire expire le 1<sup>er</sup> janvier 2007. Reporter cette date d'un an donnerait un signal malheureux, alors que les institutions devraient s'être adaptées.

Titel V, hoofdstuk I (*nieuw*)

Amendement nr. 99 wordt eenparig aangenomen.

## Art. 124 en 125

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 126

Amendement nr. 110 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 127

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 127bis (*nieuw*)

Amendement nr. 101, dat ertoe strekt een nieuw artikel 127bis in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

Art. 127ter (*nieuw*)

Amendement nr. 102, dat ertoe strekt een nieuw artikel 127ter in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

Titel V, hoofdstuk II (*nieuw*)

Amendement nr. 103 wordt eenparig aangenomen.

## Art. 128

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* en *mevrouw Maggie De Block (VLD)* dienen amendement nr. 129 (DOC 51 2534/003) in, dat ertoe strekt de datum waarop de overgangperiode verstrijkt, te wijzigen: van 1 januari 2007 in 1 januari 2008.

*De minister* kan zich bij dit amendement niet aansluiten. Sommige van die overgangperiodes zijn al in de wet betreffende de aanvullende pensioenen opgenomen en de betrokken instellingen weten sinds 2004 dat de overgangperiode op 1 januari 2007 verstrijkt. Die datum met een jaar uitstellen zou een ongelukkig signaal vormen, aangezien de instellingen zich zouden moeten hebben aangepast.

*Mme Greta D'hondt (CD&V)* souligne que le présent projet est présenté tardivement par rapport à la loi sur les pensions complémentaires, raccourcissant d'autant plus les délais en cause.

*Le ministre* conteste l'argumentation : les délais repris dans le projet sont précisément les délais fixés par la loi sur les pensions complémentaires ; il s'agit de délais de 3 ans. Le projet n'introduit aucune nouvelle obligation : il n'y a donc pas lieu de modifier les délais.

*Mme Maggie De Block (VLD)* souligne que l'amendement vise principalement à concilier la théorie et la réalité du terrain.

*Mme D'hondt* demande au ministre des précisions au sujet de la publication des arrêtés d'exécution.

*Le ministre* annonce les projets d'arrêté en septembre 2006; il est disposé à communiquer les projets et espère leur finalisation pour octobre 2006.

L'amendement n° 129 est retiré.

L'article 128 est adopté à l'unanimité.

#### Articles 129 à 135

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

#### Art. 136

L'amendement n° 104 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

#### Articles 137 et 138

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

#### Art. 138bis (nouveau)

L'amendement n° 105 tendant à l'insertion d'un article 138bis (nouveau) est adopté à l'unanimité.

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* onderstreept dat dit wetsontwerp laattijdig is ingediend ten opzichte van de wet betreffende de aanvullende pensioenen, waardoor de betrokken termijnen nog meer worden verkort.

*De minister* betwist die redenering: de termijnen in het wetsontwerp zijn precies de termijnen die in de wet betreffende de aanvullende uitkeringen zijn bepaald; het gaat om termijnen van 3 jaar. Het wetsontwerp voert geen enkele nieuwe verplichting in: er is dus geen reden om de termijnen te wijzigen.

*Mevrouw Maggie De Block (VLD)* onderstreept dat de bedoeling van het amendement in hoofdzaak is de theorie en de realiteit in het veld op elkaar af te stemmen.

*Mevrouw Greta D'hondt (CD&V)* vraagt aan de minister preciseringen over de bekendmaking van de uitvoeringsbesluiten.

*De minister* kondigt de ontwerpen van koninklijk besluit aan voor september 2006; hij is bereid de ontwerpen mee te delen en hoopt ze voor oktober 2006 te kunnen afronden.

Amendement nr. 129 wordt ingetrokken.

Artikel 128 wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 129 tot 135

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

#### Art. 136

Amendement nr. 104 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

#### Art. 137 en 138

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

#### Art. 138bis (nieuw)

Amendement nr. 105, dat ertoe strekt een nieuw artikel 138bis in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

## Art. 138ter (nouveau)

L'amendement n° 106 tendant à l'insertion d'un article 138ter (nouveau) est adopté à l'unanimité.

## Articles 139 à 152

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 153

L'amendement n° 107 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Articles 154 à 156

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 157

L'amendement n° 108 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Articles 158 à 162

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 163

L'amendement n° 7 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 164

Les amendements n° 8 et 109 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Articles 165 à 171

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 138ter (nieuw)

Amendement nr. 106, dat ertoe strekt een nieuw artikel 138ter in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

## Art. 139 tot 152

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 153

Amendement nr. 107 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 154 tot 156

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 157

Amendement nr. 108 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 158 tot 162

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 163

Amendement nr. 7 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 164

De amendementen nrs. 8 en 109, en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 165 tot 171

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 172

L'amendement n° 9 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Articles 173 à 179

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 180

L'amendement n° 10 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Articles 181 à 187

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 188

L'amendement n° 11 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 189

L'amendement n° 12 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 190

L'amendement n° 13 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

## Art. 191

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 191*bis* (nouveau)

L'amendement n° 110 tendant à l'insertion d'un article 191*bis* (nouveau) est adopté à l'unanimité.

## Art. 172

Amendement nr. 9 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 173 tot 179

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 180

Amendement nr. 10 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 181 tot 187

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 188

Amendement nr. 11 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 189

Amendement nr. 12 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 190

Amendement nr. 13 en het aldus geamendeerde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. 191

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 191*bis* (nieuw)

Amendement nr. 110, dat ertoe strekt een nieuw artikel 191*bis* in te voegen, wordt eenparig aangenomen.

## Articles 192 à 194

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 194*bis* (nouveau)

L'amendement n° 111 tendant à l'insertion d'un article 194*bis* (nouveau) est retiré.

## Articles 195 et 196

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

\*  
\* \*

L'ensemble du projet, tel modifié et corrigé, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,	Le président,
Maggie DE BLOCK	Hans BONTE

\*  
\* \*

Les articles suivants requièrent des mesures d'exécution : 3, 25, 37, 38, 79, 80, 81, 87, 88, 89, 90, 91, 109, 116, 120, 146, 181, 190, 200, 208, 209, 210, 226, 227, 228, 230, 231, 232 et 235.

## Art. 192 tot 194

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 194*bis* (nieuw)

Amendement nr. 111, dat ertoe strekt een nieuw artikel 194*bis* in te voegen, wordt ingetrokken.

## Art. 195 en 196

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

\*  
\* \*

Het gehele aldus gewijzigde en geamendeerde wetsontwerp wordt eenparig aangenomen.

<i>De rapporteur,</i>	<i>De voorzitter,</i>
Maggie DE BLOCK	Hans BONTE

\*  
\* \*

De volgende artikelen vergen uitvoeringsmaatregelen: 3, 25, 37, 38, 79, 80, 81, 87, 88, 89, 90, 91, 109, 116, 120, 146, 181, 190, 200, 208, 209, 210, 226, 227, 228, 230, 231, 232 et 235.